


# Happy Birthday

10月に1、2、3歳を迎える子どもたちを紹介します  
#誕生日 #HAPPY\_BIRTHDAY



**榮永杏梨ちゃん (3歳)**  
食べるの大好き♡すくすく成長してね。



**浦川明理ちゃん (2歳)**  
わんぱく少年、大志を抱け!



**西田結愛ちゃん (2歳)**  
くまモン大好き。いつか会いたいな♡




**福田彩心ちゃん (1歳)**  
祝1歳 元氣いっぱい大きくなあれ!!



**松藤麻央ちゃん (1歳)**  
祝☆1歳!!これからもすくすく育つてね♡




**山形美月ちゃん (1歳)**  
祝☆1歳!!元氣いっぱい育つてね☆



**荒牧應佑ちゃん (1歳)**  
お誕生日おめでとう!毎日幸せをありがとう

**11月生まれのお子さんを募集**  
締切 10月6日(木)

- ★市内在住のお子さんに限ります。
- ★応募多数の場合は抽選とし、掲載可否の連絡は行いません。

詳細はこちら 申込みフォーム  
問合せ 秘書広報課 ☎ 33-4101

## 編集後記

●皆さんが最後に図書館を利用したのはいつでしょうか。私は特集の取材で数年ぶりに図書館へ行きましたが、本の香りと独特の静けさに、友人と過ごした懐かしい思い出がよみがえりました。ぜひ、図書館に足を運び、わくわくとドキドキを感じてみてください。

(ゆうとPA PA)

## やつしろの宝箱

### 言葉と意思をつなぐ手話



園田 久美子 さん  
(海士江町)

現在、創立47年を迎える手話サークル「八代わかぎ」に所属し、手話通訳士として聴覚障がい者の日常生活支援を行いながら、後継者育成にも携わる園田さん。小学生の時に見た、聴覚障がい者が懸命に何かを伝えようとしている姿が忘れられず、「手話」で、彼らと話をしたいと思つた経験が手話通訳士を目指したきっかけです。

手話通訳は、言葉を単純に手話で翻訳する作業ではなく、ニュアンスを含め言葉の意味を正確に捉え、伝達する仕事です。園田さんは、実際の通訳では、主観が入ること本来の意味から逸脱し、誤解が生じることなないように心がけています。会話で使用される専門用語や、やはり言葉を手話でどのように表現するかなど日々模索しながら、聴覚障がい者と健常者両者を中立の立場で「つなぐ」役割を担っています。

障がい者が地域で安心して暮らしていくためには、誰もが障がい者を受け入れ、支えられるようになることが必要だと話す園田さん。障がいの有無に関わらず、誰もがつながりを持ち、暮らしていける八代市になることを願い、今日も聴覚障がいのある人に寄り添います。

●取材でおじやました泉町のふれあいセンターいずみで、秋野菜と栗をふんだんに使つた9月限定メニュー「そんなあなたは野栗線上手(やりくりしようず)」をいただき、一足先に秋を満喫しました。読書もいけれど「食欲の秋」も外せませんよね。

(まこ)